恨

有一位朋友，他離過婚，心靈已經受了很重的創傷，他不堪受此打擊，有一次水訴苦，說出來多麼鬱鬱無情，滿口怨恨，我的另一位朋友說：「你雖然說她不好，但你在愛她；你不愛她，就不會這樣說她。」於是，他猛然驚覺，似乎被擊中了要害，回家後靜下來，好好再給他的前妻寫一封信，終於破鏡重圓。

當恨發生的時候，只有用愛心來包容它，才能消滅恨。

百花

甜，甜，甜甜地一笑，花就開了。

藍色是海洋的眼波；綠色是青山的撫媚；所謂春泥，是剛解了凍的一塊奶油；所謂春色，當然是這無邊的百花的春意。

溫軟柔淡，輕而俏，實實脚上第一雙乳黃的小絨鞋。太陽也忍不住，拋下一把金鑰匙。

讓我們自己去開啓，海藍山青間各色的秘密。

(喻麗清寫於水牛城)

妻

一堵高牆隔開我和妻子；我在牆外的花園裡，妻在牆內的水龍頭下洗衣服，為了澆水，我叫我妻把接水的橡皮管從牆頭遞給我。

當把管子遞給我的時候，她的臉似牆壁遮住，我只看到她那隻拿著管子高舉的一隻粗糙的手，我本應該為操勞的妻表示歉疚，可是我竟對那難看的手有著憤厭的感覺。

澆過水，走進牆內，妻還蹲在那裏洗衣，她抬頭望我，臉上嫣然綻開著微笑般動人的笑，我如同經歷一禪悟，穿好上班服裝，走到她身邊告別，她用那洗衣服搓紅的手向我揮別，我居然為那隻手的溫柔感動了很久。

哀謝

先嚴陳祥旺號順達梁公府君廣東新會城興基里村人痛於一九七八年十月十三日下午九時壽終於錦峰皇宮家內陸醫院積閣享壽九十歲於十月十八日下午一時半假座錦峰皇宮施禮堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於山景墓園荷蒙宗親戚友誼誼臨臨執紼惠賜輓聯花圈素車馬送高誼隆情厚存均感誌此哀謝

木亡人謝群笑
孤子令儀
媳婦莫云兒
男孫保傑保能同叩謝

「轉儀」莫青海，莫智成同五十元
李琴二十元，關仲寬二十元，敖漢堅二十元，周同強同五元，何家權二十元
「花圈」何家權同家，鍾慈明同家，梁洪同家，黃啟同家，黃雪樵同家，廖卓勝同家，關松柏同家，鄭源，郭培同，WANDER INN梁柱倫同家，黃國盛同家，劉謙同家，黃榮賀，黃文輝同家，李海生同家，周榮策同家，鄭進輝同家，李卓明，周明福同家，莫太，莫平同家，吳生同家，吳比德同家，胡光前同家，馬培進，馬鏗，馬恒同家。

「素車」略儀，鍾慈明，何家權，鄭進輝，余超平，黃卓卓，劉謙，黃文輝，周榮策，吳比德，吳生，馬鏗，胡光前，李琴，李海生，周明福，關松柏，關瑞漢。

MR & MRS JACK MURRAY
MR & MRS ROBINSON
厚惠芳名，恕不稱呼
倘有錯漏，祈為見諒

靚屋自賣

兩房三房，新式大廚房，半土庫新車房，靚花園，四十五尺闊，百二尺長，二四三四四四街，請電：二六六一五八九八，請於星期六與星期日一點至四點參觀。

屋主自賣

兩睡房另土庫兩睡房兩房兩房兩房，各項均便，取價四萬九千九百元位於：3327 East 26 Ave. 電話：266-8531 或 327-6659

新屋建築家自賣

位於1963 Collingwood 114 街四房兩房，三睡房，半土庫，取價七萬七千九百元。電話：278-1642

急賣生果雜貨店

地區繁盛交通便利前舖後居密運華區電話：六八四一九零六

水電暖氣工程

專門按裝修修理水暖電火暖氣工程價錢相宜電話：398-8924 或 324-9930

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
Tel. 684-4428 255-6010

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

佳仕拿
靚車
1977
NEW YORKER, CORDOBA, HORIZON, COLT
NEW PORT, LEBARON, VOLARE, CARAVELLE
SAPORO, ARROW, DODGE, VAN & TRUCK
KINGSWAY PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
7th AVENUE & KINGSWAY AT MAIN VAN, B.C.
Phone: 872-8811
加華廣告公司 669 0808

特價貨品
珠江橋牌糯米粉 斤庄每包 六毫五
雙燕5扎沙河粉 二元二包
冰霜鶴鴉(二只)每盒二元五毫
中國商品 大量源源運到
一級開湖蓮子 通心白蓮
珠江牌糖子 西河紅棗
飛馬牌白菜干
貨品繁多 未能盡錄
零沽批發 無任歡迎

大量進口
精選品種 各式西土
冰霜凍蝦 靚龍蝦尾
海產什貨 酒樓用具
一應俱備 歡迎惠顧
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二六四一四四二八
或 二五五二六〇一〇
遠近寄貨 無任歡迎

大量進口
電鍍腳，防火板面「麻雀椅」
「髮衫架」，北京「鋼摺椅」
款式新穎，開摺方便，質料上乘，價格公道，歡迎選購。

直接進口
雲南白藥
批發零沽 一律歡迎

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
177 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones: 687-2651-687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736 公司：736-3881
733-0103
(代理買賣一切地產物業，免費估價)

房屋
▲六年新屋，三房，另土庫有三房，浴室，廚房等。八萬九千。
▲黃浮三房，兩副浴室，雙車房，熱水暖氣，六萬二千五。
▲保養良好九成新，五大睡房，三副浴室，二千多尺。
▲三房石屎牆另土庫完成，近域多利街五萬七千。
▲東區靚新屋多間，由七萬五至八萬多。
▲西區八組入息屋，位於工業地區，年收二萬八千，開價八萬二千。
▲十二年商業樓，政府酒房租客，十七萬二千。
▲一年新商業樓，大舖位及六組柏文，細街廿七街，卅多萬。
▲三層商業樓，細街及廿九街，廿八萬多。
▲一年新兩組柏文及舖位，廿三萬五千。
▲五年新兩舖位，八組柏文，廿三萬五千。
▲現銀高價收買香港商業樓，地皮，柏文樓，一切手續本地辦妥，歡迎來電詢問。

投資商業樓、柏文樓、生意
▲(一)新屋三間在細街夾廿五街地正在建築中三睡房約千三百開價八萬餘。
▲(二)二一式六號四十二街近域多利街德古廿四年新共四睡房保養良好。
▲(三)乃近四十九街廿餘年新土庫二睡房土庫睡房土庫睡房則五萬餘元。
▲(四)華埠新建 Townhouse 三間有土庫設計美觀實用開價四萬九。
▲(五)Tunne 近域多利街德古兩睡房另地庫有廳房可出租。開價五萬餘，可領津貼。
▲(六)本坡比二年新大辣三睡房土庫完成有廳房浴室設計漂亮好景八萬三千五。

栢文新盤
(一)市中心地王有入息開價九十五萬另栢文多幢廿二及卅三組入息好。

雲元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

大幫運到
天津雪梨 台灣生力麵
維力炸醬麵 星加坡咖哩麵
星加坡蝦湯麵 星洲亞三叻沙麵
泰國幼條沙河粉 泰國粗條沙河粉
五十磅台灣味精

大量應供

最新運到
玉泉丸 珠江牌鮮草菇
康寧丸 珠江牌豆豉鯪魚
神和茶 珠江牌清水蓮藕
甘和茶 珠江牌清水蓮藕
正骨水 珠江牌清水蓮藕
零沽批發 無任歡迎

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

利安旅行社
right on travel Inc.
專營 香港、台灣 東南亞各地 特價機票
歡迎查詢 電話：687-3316
Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7.
富士定東街及蘭街神大夏隔鄰

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一·一〇二二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
Lekiu Importing Co.
256-262E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone: 683-7451

特價平沽
南洋咖哩麵
星洲排米粉
散庄瑞士糖
孔雀牌梅菜心
廈門一級米粉

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大幫
台灣五磅罐頭牛開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭魚
台灣十二安罐頭米仔
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發，無任歡迎

梁祺
KEE LEUNG
Phone: 254-1203 254-6816

承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣，青泥沙平頂天面，一律接辦。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四一六八一六。
(二五四一六〇三三) (夜用)